

**Zeitschrift:** Obstetrica : das Hebammenfachmagazin = la revue spécialisée des sages-femmes  
**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband  
**Band:** 121 (2023)  
**Heft:** 6

**Buchbesprechung:** Conseil de lecture

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

périnatal est actuellement proposé dans le cadre d'un projet conçu par le programme «Santé psychique et périnatalité» (voir encart p. 27) et la Haute École spécialisée de Suisse occidentale et soutenu par la Direction générale de la santé. Cet espace de parole permet de sensibiliser les femmes enceintes, leur offrir un lieu d'écoute personnalisé, dépister les fragilités psychiques, valoriser les ressources et orienter les patientes qui en ressentent le besoin vers des lieux de soins spécifiques. Un dispositif personnalisé dans le parcours d'accompagnement à la parentalité et au soutien de la santé psychique. ☉

## AUTEURES



**Dre Francesca Arena,**  
historienne de la santé, maître assistante à l'Institut  
Ethique Histoire Humanités, Université de Genève.  
Auteure de *Trouble dans la maternité. Pour une histoire  
des folies puerpérales XVIIIe-XXe siècles*, PUP, 2020.  
[www.unige.ch](http://www.unige.ch), [francesca.arena@unige.ch](mailto:francesca.arena@unige.ch)



**Pre Manuella Epiney,**  
médecin adjointe agrégée, responsable  
de l'unité de périnatalité, service d'obstétrique,  
département de la femme, de l'enfant et de  
l'adolescent, Hôpitaux Universitaires de Genève.  
[www.hug-ge.ch](http://www.hug-ge.ch), [manuella.epiney@hcuge.ch](mailto:manuella.epiney@hcuge.ch)

## Conseil de lecture

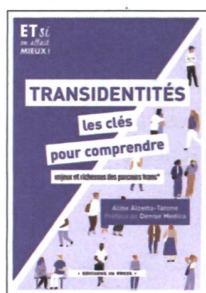
Aline Alzetta-Tatone

### Transidentités. Les clés pour comprendre

Editions In Press

2022, 224 pages, CHF CHF 22.–

ISBN: 978-2-84835-787-4



#### Enjeux et richesse des parcours trans\*

Aline Alzetta-Tatone (également collègue de travail de l'auteure de cette recension) est psycho-sexologue et thérapeutes de couple, spécialiste des thématiques lesbiennes, gay, trans\*, intersexes et queer (LGBTIQ) et de la prise en charge des personnes trans\*. Elle est présidente du collectif Sui Generis qui contribue à la visibilité trans\* et membre fondatrice

du Refuge-Neuchâtel où elle accompagne des personnes trans\* dans leur parcours de transition.

Ce livre est une réelle immersion dans la réalité des personnes trans\*. Un lexique en début de livre reprend la terminologie, et permet d'y revenir tout au long de la lecture, afin de s'approprier au mieux les termes justes. La notion de genre est évoquée, ainsi que l'évolution de sa compréhension en psychiatrie – soit tout le chemin qu'il a fallu parcourir, et qu'il reste encore à parcourir, pour que les personnes trans\* et plus largement la communauté LGBTIQ puissent être suivies par des thérapeutes spécifiquement formés, et ainsi être correctement accompagnées dans leur questionnement et parcours de transition avec le respect qui leur est dû. La suite du livre reprend le quotidien de la personne trans\*: son *coming out*, le choix du prénom, sa relation avec son entourage et la société, la transphobie. Le parcours de transition est aussi abordé, avec la prise de conscience et le regard des autres sur cette nouvelle

définition du soi qui se construit, ainsi que la partie administrative de la procédure. Et enfin, les procédures médicales sont décrites, suivies d'un chapitre sur la sexualité. En résumé, cet ouvrage constitue un guide complet permettant de mieux comprendre ce parcours de transition – des témoignages illustrant régulièrement les notions théoriques de ce livre.

Deux points m'ont particulièrement interpellée en tant que professionnelle de la santé: tout d'abord, le conseil d'un psychiatre dans les témoignages qui, systématiquement, quand il reçoit de nouveaux·elle·s patient·s, utilise le terme «partenaire» et non «mari» ou «compagne» par exemple. Il nomme ce réflexe comme un «petit tour de passe-passe langagier qui ne lui coûte rien et laisse la place à la personne en face de lui de s'exprimer au sujet de son couple sans malaise».

Puis, dans un témoignage encore, Sylvain, hospitalisé, explique ne pas être le formateur de l'infirmière qui le bombarde de questions déplacées: elle lui demande s'il va se faire opérer, si son orientation sexuelle va changer, et autres détails très intimes sur sa vie sexuelle. Il est en effet de notre responsabilité en tant que professionnel·le·s de la santé de nous former/informer si des questionnements demeurent sur un sujet (comme nous le ferions pour d'autres thèmes) afin de respecter l'intimité de nos patient·e·s.

**Carole Burdet, sage-femme**





4 points  
log

# Formation pour les sages-femmes

## Allergies et maladies métaboliques héréditaires rares

Apparition et gestion chez le nouveau-né

### OBJECTIFS

Connaissez les principales maladies métaboliques congénitales et allergies ainsi que leurs éléments déclencheurs et symptômes. Vous renforcerez vos connaissances sur les besoins alimentaires spéciaux des enfants dans ces situations particulières. Vous pourrez alors appliquer des connaissances dans la pratique professionnelle, dans vos échanges ainsi que dans vos conseils auprès des parents.

### INTERVENANTS

**Professeur Andreas Nydegger** – médecin chef & responsable d'unité  
de gastroentérologie pédiatrique, CHUV (Lausanne)

**Madame Camille Descloux** – BSc HES-SO Nutrition et diététique,  
diététicienne ASDD (Lausanne)

Date	Jeudi, 12.10.2023
Lieu	Hotel Alpha Palmiers Directement à la gare Rue du Petit-Chêne 34, 1003 Lausanne
Horaire	13:00 - 17:00 suivi d'un apéritif
Prix	membres CHF 50.- non-membres CHF 75.-



Inscrivez-vous maintenant!  
[hebnews.ch/formation-continue](https://hebnews.ch/formation-continue)



NUTRICIA